BIBLIOTECA CENTRALĂ „ASOCIAȚIUNII" SIBIU

Anul al 58-lea
12 Pagini

EXEMPLARUL { In România 3 lei. In străinătate 6 lei.
Taxa poștală plătită în numerar conform aprobării Dir. G-le P. T. T. Nr. 24.464/939

Nr. 309 Joi 13 Noembrie 1941
12 Pagini

ABONAMENTE IN ȚARA Lei 200 pe 3 luni Lei 380 pe 6 luni. Lei 750 pe 12 luni. O lună Lei 80 In străinătate în raport cu tariful poștal și valuta

UNIVERSUL

ABONAMENTE IN ȚARA pe un an la UNIVERSUL COPIILOR ZIARUL CĂLĂTORIILOR, VESELIA, RADIO UNIV. și UNIV. LITERAR câte 220 lei UNIV.-SPORT 500 lei

Fondator: LUIGI CAZZAVILLAN
Proprietar: „UNIVERSUL" S. A.
Inscris sub Nr. 160 Trib. Ilfov

CELE DIN URMA ȘTIRI DIN LUMEA INTREAGA, TELEGRAFICE ȘI TELEFONICE
REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: BUCUREȘTI, STR. BREZOIANU No. 23-25
CENTRALA TELEFONICA A ZIARULUI: 3.30.10: SECRETARIATUL DE REDACTIE: 3.30.15

DIRECTOR ȘI ADMINISTRATOR DELEGAT STELIAN POPESCU

INMAGAZINAREA ȘI CONDIȚIONAREA CEREALELOR

Dacă, în ce privește politica noastră agricolă, grijile și sforțările factorilor de răspundere sunt concentrate astăzi în direcția ridicării cantitative și calitative a producției, un interes nu mai puțin însemnat trebue să se acorde și problemei înmagazinării și bunei condiționări a acestei producții. După calculele specialiștilor, pierderile anuale pe care le suferă economia națională din lipsă de bună păstrare și din cauza proastei calități a cerealelor sunt evaluate la 11 miliarde de lei. Și atunci, care ar mai fi folosul silințelor și sacrificiilor depuse pentru desțelenirea și prepararea de noui terenuri de cultură, ca și pentru săltarea producției la hectar, dacă sporul obținut se risipește din lipsa mijloacelor de înmagazinare și de îngrijită condiționare a producției agricole?

Redusă chiar numai la acest considerent de fapt problema, ea pune în lumină vie necesitatea creierii unei rețele îndestulătoare de silozuri și magazii sistematice pentru depozitarea, curățirea și standardizarea cerealelor, de care în prezent, dispunem în măsură cu totul redusă față de necesități.

Silozuri sistematice, care să răspundă destinațiilor tehnice trebuitoare, nu aveam, până deunăzi, decât în trei porturi totalizând o capacitate de 140.000 tone. Față de producția anuală a țării, această capacitate era cu totul infimă, iar repartizarea ei limitată la cele 3 porturi n'o făcea utilizabilă decât pentru necesitățile de export, dar chiar și aci, în măsură foarte redusă.

Mai dispunem de magaziile de cereale din stațiile C. F. R. dar nici acestea nu pot satisface cerințele de depozitare ale țării mai ales în toiul campaniei de valorificare, care începe din August și se încheie în Noembrie-Decembrie când, din cauza solicitărilor prea active, nu permit decât depozitări pe termen scurt.

De aceea inițiativa pusă în lucru acum trei ani pentru înzestrarea țării cu o importantă rețea de silozuri regionale, corespunzând centrelor noastre de mare producție cerealistă, a fost primită ca un sprijin de real folos pentru agricultori și economia noastră agricolă.

Lucrările de construcție și de instalare urmau să se facă în mai multe tranșe, după posibilitățile pe care le ofereau mijloacele financiare ale țării. Pentru moment, din lotul primei tranșe, în care erau prevăzute 28 de silozuri, reprezentând o capacitate totală de 153.000 tone și destinat regiunei cerealiere din partea răsăriteană a Capitalei (inclusiv Dobrogea) au fost terminate și puse în funcțiune 12 silozuri, toate situate în Bărăgan.

Acestea însumează o capacitate de 62.000 tone, iar din tranșa a doua sunt începute — după datele pe care le găsim în Buletinul Informativ bilunar întocmit de Consiliul superior al transporturilor și tarifelor — altă serie de silozuri cu o capacitate totală de 145.000 tone, destinate a servi necesitățile de înmagazinare și condiționare din Muntenia și Oltenia, precum și din Moldova și Basarabia.

Odată terminată construirea silozurilor prevăzute în aceste două tranșe, România va dispune de o capacitate de înmagazinare de 500.000 tone, ceeace va ameliora, pe de o parte, simțitor, posibilitățile de depozitare și de condiționare și va contribui, pe de altă parte, la regularizarea traficului pe C. F. R., în lunile de transport supra-activ (August-Decembrie), când transportul de cereale coincide cu cel al lemnelor de foc, al sfeclei și al altor produse de sezon, sau în vederea aprovizionărilor de iarnă.

Un pas ajutător s'ar putea face în această direcțiune, dacă lanțul silozurilor sistematice aflat azi în construcție și care necesită cheltueli foarte mari, ar putea fi completat cu o rețea de magazii sătești, construite cu ajutorul asociațiilor țărănești (cooperative sau sindicate), prin contribuția directă a muncii și a cărăușiei țăranilor și, eventual, cu procurarea în condițiuni lesnicioase a materialului de construcție de către stat.

Realizarea magaziilor sătești apare actuală și mai lesnicioasă astăzi, când ea poate fi pusă în legătură cu constituirea obștiilor sătești.

TELEGRAMA D-LUI MAREȘAL KEITEL TRIMISĂ D-LUI MAREȘAL ANTONESCU

D. Feldmareșal Keitel, cu prilejul plecării sale din țară, a trimis d-lui mareșal Antonescu, Conducătorul Statului, următoarea telegramă:

După părăsirea Regatului României, țin să repet Excelenței Voastre sincerele mele mulțumiri pentru primirea excepțional de cordială în frumoasa țară a Domniei Voastre, și Vă rog să binevoiți a transmite aceste mulțumiri și Majestății Sale Regelui împreună cu salutările mele devotate, precum și Excelenței Sale d-lui Mihai A. Antonescu.

Voiu păstra întotdeauna cea mai bună amintire despre impresionanta paradă a glorioaselor trupe române înapoiate din campania comună, precum și despre timpul, cu părere de rău atât de scurt, pe care l-am petrecut în București.

Cu cele mai călduroase dorințe pentru Excelența Voastră, rămân cu salutări camaraderești al Domniei Voastre

KEITEL
Generalfeldmarschal

NU E O JERTFĂ, CI O DATORIE SĂ SUBSCRII LA IMPRUMUTUL REINTREGIRII

Cimitir și troiță ridicată în amintirea eroilor căzuți pe frontul Odesei. (P.P.)

Situația pe teatrul de război oriental

Bătălia dela „cele șapte ape". — Operațiile din Crimeea, și din Carelia orientală

de R. SEIȘANU

Din cauza cursurilor de apă ce străbat sectoarele unde de câtva timp se dau bătălii, în comunicările sovietice privitoare la desfășurarea operațiilor se întrebuințează termenii de „bătălia dela cele șapte ape". Care sunt acele „ape"? Neva (sectorul Leningrad); Volga superioară (sectorul platoului Valdai); Oka, Moscova și Ugra (sectorul central al Moscovei); Donețul (regiunea Donețului) și Don (regiunea Rostovului).

Dintre toate aceste cursuri de apă, ce străbat vastul teatru de operațiuni oriental, populația U.R.S.S., reține numele a două din ele, „Volga" și „Moscova", care îi dau mai mult de cât textul comunicatelor oficiale, ticluit în termeni generali și vagi, indicațiuni asupra situației reale, bazate pe sistemul hidrografic al U.R.S.S.

Fluviul Volga, — „mama noastră" cum o numesc rușii — ce străbate pe o lungime de 3694 km. teritoriul acestei țări dela platoul Valdai până la Astrakan, — ca și afluentul său, Moscova, sunt legate de originea și dezvoltarea vechei „Moscovii", prin spațiul cuprins de basinurile lor.

Faptul că astăzi o mare parte din regiunea Moscovei, care a fost nucleul imperiului rus de odinioară, este în zona de operații; iar armatele germane se găsesc la porțile Moscovei și în apropiere de Volga, dovedește situația critică în care se găsesc forțele sovietice în urma înfrângerilor ce le-au suferit în cele patru luni și jumătate de la începerea războiului.

In regiunea Moscovei, comunicatul marelui cartier general german anunță, că atacurile aviației germane au provocat pierderi considerabile inamicului în arme grele și în material rulant.

In Crimeea, trupele grmane și române continuă înaintarea, atât în sectorul Sevastopol, cât și în sectorul Kerci.

In sectorul Leningrad situația e neschimbată. Câteva vase de război sovietice ar fi trecut golful Finlandic în apele centrale ale mării Baltice, dar ele nu pot eși din această mare, care e sub controlul și dominația flotei și aviației germane.

In regiunea de nord a Careliei orientale, trupele germane și finlandeze au distrus 700 de cazemate și formațiuni însemnate aparținând unei divizii sovietice.

In ce privește pierderile suferite de forțele sovietice în această campanie, se dau următoarele precizări:

Numărul prizonierilor luați în bătăliile de încercuire și de nimicire ce s'au dat în cele patru luni și jumătate ale campaniei, ca și al tunurilor și tancurilor capturate sau distruse, după rapoartele militare germane:

1. Bătălia dela Bialystok-Minsk terminată la 10 Iulie, — 324.000 prizonieri; 1800 tunuri și 3300 tancuri:
2. Bătălia dela Smolensk-Vitebsk terminată la 6 August, — 310.000 prizonieri; 2100 tunuri și 3200 tankuri;
3. Bătălia de la Uman terminată la 9 August, — 103.000 prizonieri; 850 tunuri și 310 tancuri;
4. Bătălia dela Gomel, terminată la 21 August, — 384.000 prizonieri; 850 tunuri și 150 tankuri;
5. Bătălia dela Weliky-Luki, terminată la 27 August, — 30.000 prizonieri; 400 tunuri;
6. Bătălia din platoul Waldai, terminată la 17 Septembrie, — 53.000 prizonieri; 700 tunuri și 300 tankuri;
7. Bătălia dela Kiew, începută la 13 și terminată la 27 Septembrie, — 665.000 prizonieri, 2700 tunuri și 880 tankuri;
8. Bătălia dela Marea de Azov, începută la 8 și terminată le 11 Octombrie, — 106.400 prizonieri; 680 tunuri și 210 tankuri;
9. Dubla bătălie dela Wiasma-Briansk, terminată la 18

(Continuare în pag. 2-a)

BERLINUL RESPINGE AFIRMAȚIILE D-LUI CHURCHILL

Situația la Leningrad. — Relațiile turco-germane

Prin telefon dela corespondentul nostru particular din Berlin

Berlin, 11. — D. Churchill a căutat din nou să se lepede, într'un discurs, de vina actualului război.

După părerea cercurilor germane, d-sa va mai repeta asemenea încercări, care au fost însă zădărnicite prin aceea că diverși oameni politici englezi și însuș d. Churchill au mărturisit în diferite ocazii că ei sunt aceea cari au pregătit planurile actualului război și că au avut intenția de a-l provoca.

In consecință, presa germană respinge cu hotărîre declarația d-lui Churchill de a nu fi vrut să provoace războiul.

Cercurile autorizate dela Wilhelmstrasse găsesc interesant și un alt pasaj al discursului d-lui Churchill și anume acela în care d-sa se referă la Japonia.

D. Churchill a declarat că în cazul când Statele Unite vor fi atrase într'un război în Extremul Orient, d-sa va interveni în răstimp de o oră cu o declarație de război.

Cercurile germane atribue o deosebită importanță acestei declarații, mai ales că ea se produce tocmai în momentul în care ambasadorul Kuruku urmează să înceapă tratative cu reprezentanții guvernului din Washington. Se crede aci că Anglia încearcă să influențeze în modul acesta tratativele japono-americane, spre a exclude orice posibilitate a unei înțelegeri între cele două state. D. Churchill vrea probabil să mențină cu orice preț încordarea din Extremul Orient și poate chiar s'o accentueze.

La o aluzie a d-lui Churchill în legătură cu o nouă pretinsă ofensivă germană de pace, cercurile germane răspund cât se poate de precis. „Berlinul n'are nici un motiv și nici nu e dispus" să se lase atras de această nouă manevră britanică.

Se precizează aci, că după ultimul discurs al Fuehrerului, englezii trebue să vadă limpede că Germania dorește să termine și va termina acest război cu o victorie desăvârșită.

❖

De pe sectorul de nord al frontului oriental, se anunță noui mari victorii ale trupelor germane și finlandeze, care după lupte crâncene, au reușit să curețe de bolșevici noui părți ale Careliei de nord. Victoria e cu atât mai însemnată cu cât trebue să avem în vedere dificultățile pe care le prezintă terenul în această regiune.

Asupra soartei Leningradului e de relevat declarația unui ofițer bolșevic capturat de germani, care a spus că situația din acest oraș e din zi în zi mai disperată, iar la o întrebare asupra soartei populației, el a răspuns că „oamenii vor ajunge să se mănânce între ei".

In Crimeea operațiile continuă, trupele germane și române având un însemnat concurs din partea aviației, care contribue la distrugerea orașelor înconjurate Sevastopol și Kerci.

❖

Forurile semi-oficioase germane continuă să se ocupe cu relațiile turco-germane.

„Berliner Boersenzeitung", referindu-se la ultimul discurs al președintelui Inonu, spune că raporturile dintre Germania și Turcia s'au consolidat și este de așteptat o nouă adâncire a prieteniei dintre cele două state.

ULTIMA ZI A PLEBISCITULUI

Astăzi este ultima zi de votare pentru plebiscit. Cetățenii cari din diferite împrejurări n'au putut vota până acum, se pot prezenta astăzi la localurile de vot spre a-și exprima aprobarea pentru opera de guvernare și de desrobire înfăptuită de Mareșalul Antonescu și a acorda mai departe Conducătorului Statului creditul necesar pentru realizarea reformei Statului și apărarea tuturor drepturilor neamului.

Rezultatele cari s'au dat până acum, dovedesc o unanimă adeziune a cetățenilor votanți la acțiunea pe care o întreprinde Mareșalul Antonescu pentru ridicarea țării și întărirea Statului în drepturile sale firești.

REZULTATUL PRIMELOR TREI ZILE

Voturi exprimate „da":	2.463.187
Voturi exprimate „nu":	43
Numărul votanților:	2.463.230

Prelungirea termenului pentru circulația monetelor de 100 și 50 de lei până la 1 Decembrie a. c.

Ministerul finanțelor a acordat un ultim termen pentru retragerea din circulație a monetelor metalice de 50 și 100 lei până la data de 1 Decembrie a. c.

După această dată vor fi primite numai în plata impozitelor, până la 31 Decembrie 1941, când încetează definitiv preschimbarea lor.

Preschimbarea acestor monete se face la administrațiile financiare și la percepțiile fiscale.

Publicul posesor al monetelor metalice de 50 și 100 lei urmează să le prezinte cât mai neîntârziat la preschimbare, cunoscând că la data de 1 Decembrie 1941, încetează puterea circulatorie a acestor monete.

Noile bilete de hârtie sunt valabile indiferent de data emisiunii

Ministerul finanțelor aduce la cunoștința publicului că biletele de 1, 2, 5, 20 și 100 lei, puse în circulație de Banca Națională a României, în vara anului 1941, pentru și în locul ministerului de finanțe, au aceeași putere circulatorie și liberatorie ca și monetele de metal de aceleași valori, oricare ar fi datele de emisiune a acestor bilete, culoarea lor și semnăturile pe care le poartă.

M. S. REGINA MAMĂ ELENA A VIZITAT ERI PE RĂNIȚII DELA AȘEZĂMINTELE „SF. ELENA"

Majestatea Sa stă de vorbă cu un rănit
(Darea de seamă în corpul ziarului)

PENTRU CUNOAȘTEREA CAUCAZULUI

de N. BATZARIA

Acum când, datorită victoriilor hotărîtoare ale forțelor germane și române, rezistența bolșevică în Crimeea se apropie de sfârșit, Caucazul vine, din punctul de vedere al viitoarelor operații militare, pe primul plan al preocupărilor. De aceea, socotim că prezintă un interes de actualitate câteva lămuriri despre acest teritoriu care, așezat între mările de Azov și Neagră, de o parte, și marea Caspică, de partea cealaltă, formează un fel de pod între continentul european și vechiul continent al Asiei.

Caucazul trezește mai întâi amintiri din vremurile mitologiei antice, am putea chiar spune dela începutul omenirii. N'a fost oare ferecat în lanțuri pe o stâncă din Caucaz îndrăznețul Prometeu, care furase din cer focul vieții? Și nu era oare în Colhida Caucazului vestita lână de aur, pentru a cărei stăpânire eroul Jason și cu argonauții săi au plecat din Grecia? N'au fost, deasemenea, destui savanți etnografi, cari au susținut că în Caucaz este leagănul popoarelor ariene din Europa?

Am spus despre Caucaz că formează un fel de pod între Europa și Asia. In acelaș timp însă, munții Caucaz stau ca un fel de zid între aceste două continente, un zid, care, precum vom vedea câteva rânduri mai jos, se deschide în unele locuri, înlesnind trecerea printr'înșii.

Pornind dela marea de Azov și mergând în direcția sud-estică pe o lungime de 1280 km. și atingând pe alocuri o lățime de aproape 230 km., acești munți împart Caucazia în două părți inegale ca întindere: în Caucazia, care este partea de nord, și în Transcaucazia, care este partea de sud. Intregul teritoriu are o suprafață de aproape 470.000 km. p. și o populație de aproape 12 milioane locuitori.

Printre trecătorile prin munți, cea mai importantă este trecătoarea numită Darial, care, pornind dela sudul orașului Vladicaucaz, unește acest oraș, cu orașul Tiflis. Această trecătoare, ce se găsește la 2380 de metri deasupra nivelului mării, duce prin defileurile deschise de râul Terek. O altă trecătoare importantă este trecătoarea Mamison, care leagă orașul Vladicaucaz cu orașul Kutais din regiunea mării Negre.

Să mai însemnăm că prin trecătoarea Darial trece marea conductă de petrol, care, începând dela Baku, la marea Caspică, străbate în toată lungimea ei Transcaucazia și sfârșește la Batum de pe țărmul mării Negre. A doua mare conductă de petrol începe dela Mahaci-Kale, tot la marea Caspică, însă mult mai la nord de Baku, și la localitatea Armavir se ramifică: un capăt merge în direcția nord-vestică până la Rostov, aproape de marea de Azov, iar capătul al doilea, până la Anapa, la marea Neagră.

Ca să exprimăm în cifre producția în petrol a Cauca-

(Continuare în pag. 2-a)

ATATURK

La 10 Noembrie 1938 se stingea în palatul său dela Ankara primul președinte al republicei turce, creatorul ei, marele Ataturk.

ATATURK

Știrea acestei neașteptate morți a provocat atunci în întreaga Turcie stupefacție. Turcia nu pierdea numai un strălucit cârmuitor, ci pe un mare creator, un răscolitor al virtuților neamului lui, virtuți înăbușite de un regim întunecat și pe care el cu bravura lui ostășească, cu energia lui, cu înțelepciunea lui și cu nețărmurita lui dragoste de țară, l-a răsturnat intronând victoria, lumina, ordinea, civilizația și patriotismul.

Ataturk! Nume care evocă înfăptuiri mărețe și care va străluci deapururi în istoria Turciei. El a fixat în această istorie linia de demarcațiune, adânc brăzdată, între trecutul întunecat și noua Turcie, între o tradiție apăsătoare și viața nouă, plină de mișcare, fecundă, și prevăzătoare.

De aceea comemorarea morții lui depășește astăzi în Turcia cadrul mistic al unei pioase reculegeri: ea este prilejul solemn pentru noui imbolduri spre desăvârșirea operei atât de strălucit concepută și începută de Ataturk; ea pune în lumina memoriei tuturor, străduințele, concepțiile, sfaturile și legiuirile marelui reformator și strânge în acelaș timp rândurile în jurul urmașului căruia i-a revenit cinstea să poarte răspunderea păstrării și continuării înfăptuirilor cari au transformat atât de profund Tur-

(Continuare în pag. 2-a)

Expoziția de trofee a marinei